

D.5310-2

FOLDER No.2.

Index to file D.5310. Shanghai Power Co. strike.

- D.5310/4..... Attempted murder of Zung Ching Loh, clerk of S.P.Co.
by strikers on October 20, 1933.
- D5310/5..... Miscellaneous cases of intimidation of S.P.Co employees
by strikers.
- D5310/6..... Negotiations re Settlement of Shanghai Power Company
Strike.
- D5310/7..... Contributions offered by local Organizations for the
Support of S.P.C. workers on strike.
- D5310/8..... ~~Special Branch Agent recognised by S.P.Co. strikers.~~
- D.5310/9..... Booklet published by General Labour Union re S.P.C. strike.
- D.5310/10..... Ex - clerks re agitation for gratuity.
- D. 5310/11..... *New Regulations governing conduct of Chinese employees.
Opposition by Workers Union. 25.3.34*
- D. 5310/12..... *Annual meeting of 4th District Water & Electricity Workers
Union & Election of Committee Members. 1.7.34*
- D. 5310/13..... *Dismissal of workers ^{by management} of S.P.C. ~~Attempt of workers~~
~~Union to engineer strike.~~ 12.7.34
4th District Water & Electricity Workers Union dissolved. 7.9.34*
- D. 5310/14..... *Unrest among chauffeurs employed by S.P. Co. re extra duty.
18.3.35*

October 23. At 2 p.m. the Social Bureau held a meeting at which Yih Hsiang-kao and Shao Hsu-bah of this Union were present to interview Mr. Pao Kuo-hwa, special delegate of the Ministry of Industry, and to inform him of the true facts of the strike. Measures to deal with the trouble were discussed.

October 24. At 3 p.m. Mr. Fessenden, Secretary-General of the S.M.C., invited Mr. Doo Yuen-sun, member of the Council of the Chinese Municipality, to arrange measures to cope with the dispute.

October 25. At 2 p.m. we called a meeting of various labour unions to discuss measures to support the strikers. A statement requesting the public support of the S.P.C. strikers was issued.

October 26. The People's Movement Committee of the Central Kuemintang Headquarters detailed an official Lee Jen-tse to Shanghai to make an investigation. He made a detailed inquiry at the Municipality of Greater Shanghai and the local Tangpu. The circumstances surrounding the labour trouble were closely investigated in an interview with Chu Hsueh-van and Shao Hsu-bah, Committee members of this Union.

October 27. The 4th District Waterworks & Electricity Trade Workers Union submitted five demands in addition with reasons to Mr. Fessenden, Secretary-General of the S.M.C., through Mr. Doo Yuen-sun, thus facilitating his intervention.

October 28. Mr. Lee Jen-tse of the People's Movement Committee of the Central Kuemintang Headquarters called on Mr. O.K. Yue, Chief Secretary of the Municipality of Greater Shanghai. Measures to control the labour trouble in the Shanghai Power Company were devised.

The various public bodies were in agreement with the statement made by our Union.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. REG. 111.

S.I., Special Branch

REPORT

Date December 21, 1933

Subject (in full) Agent No. 57, Recipient of Threatening Letter

Made by D. S. I. Golder Forwarded by *Whelan* JSS

The attached letter (with translation) was delivered through the post to the home of Sung Zuan-loong, Agent No. 57, on December 20.

A perusal of the document would lead to the belief that the writers are connected with the 4th District Water & Electricity Workers' Union, and being in possession of the fact that Sung's father owns a shop, are trying their hand at extortion.

The letter was posted either at the 6th Sub-Office or at the 8th Sub-Office, Shanghai on December 20.

Sung on the advice of D.I. Sih Ts-liang has moved away to another address.

Discreet enquiries are proceeding.

D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

51
I have discussed this matter with C.P. S.B. I should like to see the agent when he returns. If he is determined to resign we can let him go, but, in view of his good work, if you can get him in elsewhere usefully we might hold on to him.

J.P.

Handwritten signature/initials

Translation

Envelop :

Mr. Sung Zuan Loong, (孫端龍),
Shing Fuh Shen (興發隆) Macaroni Shop,
439 Elgin Road,
Local.

Letter :

December 18, 1933.

Brother Zuan Loong,

Yesterday we passed by the Shing Fuh Shen and saw you taking supper inside. We intended to come in and talk with you, but in view of the inconvenience caused by the large number of persons staying inside, we waited outside up to 11.30 p.m., when we believed you went to bed, we then departed. We write to you this letter to open negotiations with you. We have been looking for you for a considerable time and now know your address. We have not been deceived by your intrigues and as we have been friends for over a year, you should not be mean ~~like you do~~. Why should you be a running dog of the employers and report our activities to them with the result that the workers who were enthusiastic union members were dismissed from the Company's service ? Why should you act like that ? You are a Chinese, why should you be a slave of the foreigners ? Is it that you have no heart nor liver ? When the labour dispute extended to a large scale, every day you came to obtain information from us, which we willingly supplied you with. Fortunately, we discovered that you were a running dog, but you were clever enough to refrain from coming to

our offices. You went to the management of the Company to show your merits and the management seeing that you possessed wits gave you a "running dog" reward in the sum of \$1,500. We know that you are very happy and therefore you do not come to our place. You should know that after dismissal, we have not even rice to eat. We do not like to speak much. Since you have received a big reward from the management and we are in financial straits you should give part of it to our labour union. You are required to come to our union and carry out negotiations within three days. Should you fail to come, you should take care when you are walking in the street. We will adopt the most severe measure against you. You are hereby warned.

Special Warning.

N. B. The letter paper bears the following printed characters:
"Chi Chong Ziang (其昌祥), Shop, mouth of
Kao Zuan Li (高寿里) - Alleyway, Elgin Road."

**CONFIDENTIAL
DRAWER**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. B. REGISTER
File No.

No. **D**

S.1, Special Branch ~~XXXX~~

REPORT

Date November 17, 1933.

Subject (in full).

Reference the Attached Letter.

Made by D. S. I. Golder

Forwarded by *Whelan*

I forward herewith a letter from Agent No. 57 addressed to D.S.I. Pan Lien-pih. It will be remembered that the agent in question was forced to discontinue his work owing to his identity being discovered by certain members of the Shanghai Power Company Workers' Strike Committee.

W. Golder
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

On October 30, Agent No. 57 reported that he had been denounced as a spy for the S.P.C., by the Strike Committee. He was therefore instructed to discontinue his activities among the strikers until the suspicion against him had subsided, and to go into obscurity in order that his personal safety be assured.

All our Agents have been warned to take precautions against being involved in any outward incident with strikers or the Chinese authorities.

File

11/17/33

November 14, 1933.

Sir,

Owing to the suspicious and menacing attitude of the workers of the Shanghai Power Company now on strike, the circumstances surrounding which have been reported to you, I have with your kind permission suspended enquiries in connection with the case.

At 10 p.m. November 8, two of the strikers called at my residence in Loh Kwei Faung (六桂坊), North Chekiang Road, and looked for me. I, however, succeeded in getting away from them.

On November 10, four of the strikers visited the congee shop operated by my father on Elgin Road and asked for Sung Zuan-loong (孫瑞龍), an alias I use among the strikers. Despite the fact that a shop-assistant informed them that I had moved away, the four callers instructed him to tell me to be careful. They said that Sung (i.e. myself) had received a reward of \$1,500.00 from the management of the Shanghai Power Company and that this money should be sent to the 4th District Water & Electricity Workers' Union for disposal. They also instructed the shop assistant to tell me to meet them in the Ih Loh Tien (一樂天) Teashop, Nanking Road, at 10 a.m. on the same day (November 10). They threatened to take "appropriate" measures against me should I fail to attend.

On November 13, three of the strikers again called at my father's shop on Elgin Road in search of me.

in view of the above, I respectfully beg to ask leave of absence for one month. As I received a letter from my family at my native place, informing me of the construction of an ancestral temple and asking my presence there without delay, I at once left and failed to come personally to you to apply for leave, for which neglect I ask your pardon. My departure to my native place was urgent and necessary in the present case.

Agent 57 Chang Lih-Chi.

N. B. Attached to this letter is a communication received by the agent from his grand-father instructing him to return to his native place without delay to attend to the construction of an ancestral temple there.

Translation of a letter from Agent 57 of S.I, Sp. Br.

November 14, 1933.

Sir,

Owing to the suspicious and menacing attitude of the workers of the Shanghai Power Company now on strike, the circumstances surrounding which have been reported to you, I have with your kind permission suspended enquiries in connection with the case.

At 10 p.m. November 8, two of the strikers called at my residence in Loh Kwei Faung (六桂坊), North Chekiang Road, and looked for me. I, however, succeeded in getting away from them.

On November 10, four of the strikers visited the congee shop operated by my father on Elgin Road and asked for Sung Zuan-loong (宋瑞龍), an alias I use among the strikers. Despite the fact that a shop-assistant informed them that I had moved away, the four callers instructed him to tell me to be careful. They said that Sung (i.e. myself) had received a reward of \$1,500.00 from the management of the Shanghai Power Company and that this money should be sent to the 4th District Water & Electricity Workers' Union for disposal. They also instructed the shop assistant to tell me to meet them in the Ih Loh Tien (一樂天) Teashop, Nanking Road, at 10 a.m. on the same day (November 10). They threatened to take "appropriate" measures against me should I fail to attend.

On November 13, three of the strikers again called at my father's shop on Elgin Road in search of me.

In view of the above, I respectfully beg to ask leave of absence for one month. As I received a letter from my family at my native place, informing me of the construction of an ancestral temple and asking my presence there without delay, I at once left and failed to come personally to you to apply for leave, for which neglect I ask your pardon. My departure to my native place was urgent and necessary in the present case.

Agent 57 Chang Lih-Chi.

N. B. Attached to this letter is a communication received by the agent from his grand-father instructing him to return to his native place without delay to attend to the construction of an ancestral temple there.

Translation of a letter from Agent 57 of S.I, Sp. Br.

November 14, 1933.

Sir,

Owing to the suspicious and menacing attitude of the workers of the Shanghai Power Company now on strike, the circumstances surrounding which have been reported to you, I have with your kind permission suspended enquiries in connection with the case.

At 10 p.m. November 8, two of the strikers called at my residence in Loh Kwei Faung (六桂坊), North Chekiang Road, and looked for me. I, however, succeeded in getting away from them.

On November 10, four of the strikers visited the congee shop operated by my father on Elgin Road and asked for Sung Zuan-loong (孫瑞龍), an alias I use among the strikers. Despite the fact that a shop-assistant informed them that I had moved away, the four callers instructed him to tell me to be careful. They said that Sung (i.e. myself) had received a reward of \$1,500.00 from the management of the Shanghai Power Company and that this money should be sent to the 4th District Water & Electricity Workers' Union for disposal. They also instructed the shop assistant to tell me to meet them in the Ih Loh Tien (一樂天) Teashop, Nanking Road, at 10 a.m. on the same day (November 10). They threatened to take "appropriate" measures against me should I fail to attend.

On November 13, three of the strikers again called at my father's shop on Elgin Road in search of me.

In view of the above, I respectfully beg to ask leave of absence for one month. As I received a letter from my family at my native place, informing me of the construction of an ancestral temple and asking my presence there without delay, I at once left and failed to come personally to you to apply for leave, for which neglect I ask your pardon. My departure to my native place was urgent and necessary in the present case.

Agent 57 Chang Lih-Chi.

N. B.

Attached to this letter is a communication received by the agent from his grand-father instructing him to return to his native place without delay to attend to the construction of an ancestral temple there.

Extract of D.S.I. Golder's Report re Shanghai Power Co.

- Situation dated November 2, 1933.

It is learned that the 4th District Water & Electricity Workers' Union, 15 Shou Ying Faung, Tien Doong Road, Chapei, will convene a general meeting of workers of the Shanghai Power Company for 8 a.m. November 5 in the Kung Woo (公共) Cinema, West Gate.

It is further learned that the Union had decided to request the local Kuomintang and the General Labour Union to ask the local Chinese Military authorities to deal severely with one Sun Zuan-loong (孙钻龙) for impersonating a reporter of the China Times and seeking information anent the activities of the strikers. The Union, it is alleged, has asked the local Kuomintang and the General Labour Union to be responsible for the safety of some ten important members of the Union, whose names were copied and are in the possession of the spy, and to see that none be discharged when the workers resume work.

At 8 p.m. November 1, four Chinese of the labouring type called at 415 Elgin Road (the home of the father of Chang Sao-mei) and enquiries as to the whereabouts of Chang Sao-mei (陈少梅) which is the real name of Soong Zuan Loong. Later, these men visited the residence of Chang Sao Mei at 5 Loh Kwei Faung, North Chekiang Road, where they remained for some time, leaving when Chang did not put in an appearance.

Agent 51 visited the 4th District Water & Electricity Workers' Union on November 1 and was told to refrain from attending the Union for any information pending investigation into his position. He was also informed that the Union would not be responsible for any untoward accident should he ignore the advice. It will be remembered that Agent 51 impersonated a reporter of the Hwa Tung News Agency.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S.1, Special Branch

Date November 24, 1933.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
File No.
No. D

Subject (in full) Contributions offered by local organizations
for the support of the Shanghai Power Company
workers on strike.

Made by D.S.I. Golder

Forwarded by W. Duncan D.S.D.

In addition to the contributions made for the
support of the strikers of the Shanghai Power Company as
mentioned in my report dated November 16, attached, on
November 20, Sung Dz-ching (宋士清), representing the
Shanghai Municipality Umbrella Makers' Union, 29 Zung Hsiang
Koh Ka, New North Gate, sent \$10.00 to the 4th District Water
and Electricity Workers' Union, No. 15 Shou Ying Fang, Tien
Doeng Road, Chapei, thus making the total sum contributed
to date \$1,220.00.

Er Golder
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

*Recd
24/11*

*Reg
FILE
JR*